

ОТЗЫВ

**научного руководителя о выпускной квалификационной работе
ШВАРЦ Марии Ивановны
«Лексико-семантические особенности англоязычных описаний
туристических достопримечательностей (на материале сайтов наподобие
TripAdvisor)»**

Работа М.И.Шварц посвящена изучению сравнению основных лексико-семантических особенностей англоязычных описаний туристических достопримечательностей и выявлению наиболее частотных лексико-семантических особенностей. Тема работы представляется актуальной в связи с тем, что специфика описания туристических достопримечательностей до сих пор в полной мере не разработана в лингвистике; в то же время, данная тема представляет большой интерес и для переводчиков, работающих в сфере туризма.

В первой главе работы автор рассматривает понятие лексико-семантического поля в лингвистике. Автор начинает с описания структуры лексической системы языка, останавливается на таких понятиях как «лексико-семантический вариант» и «лексико-семантическое поле». Отдельно рассматривается проблема взаимоотношения элементов лексико-семантических полей. Во втором разделе первой главы автор дает краткую лингвистическую характеристику туристического путеводителя. Автор проводит грамотный анализ русскоязычных и зарубежных источников по проблеме, и демонстрирует несомненные критические способности и самостоятельность научной мысли.

В главе II автором на конкретном материале проводится анализ англоязычных описаний туристических достопримечательностей. Автор выделяет несколько наиболее частотных полей и подробно их рассматривает. Кроме того, автор выделяет несколько частотных групп. Необходимо отметить комплексный и тщательный подход автора к описанию и анализу материала. М.И.Шварц удалось подобрать безусловно репрезентативный материал, как с точки зрения количества, так и качества. Следует отметить наглядность представления материала автором. М.И.Шварц продемонстрировала лингвистическую интуицию и умение работать со справочными материалами и источниками.

В заключении делается основной вывод по проделанной работе. Можно констатировать, что поставленные в работе задачи были успешно выполнены.

При написании своей работы О.В.Воробьева проявила себя добросовестным исследователем, способным сформулировать цели и задачи, несомненно компетентным для того, чтобы провести грамотный анализ и сделать самостоятельные выводы из полученных результатов.

Текст выпускной квалификационной работы прошел проверку через электронную систему Blackboard СПбГУ на выявление совпадений в тексте работы. Научный руководитель ознакомился с общим характером выявленных системой текстовых совпадений и отметил, что большая их часть представляет собой корректное цитирование с указанием источника, цифровые знаки композиционной структуры, названия научных работ и имена ученых, клише научной речи и термины.

Таким образом, выпускная квалификационная работа Шварц Марии Ивановны представляет собой законченное самостоятельное исследование и соответствует всем требованиям, предъявляемым к подобным работам выпускников филологического факультета Санкт-Петербургского государственного университета.

Старший преподаватель кафедры
английской филологии и перевода
филологического факультета СПбГУ

к.ф.н. Е.А.Павленко

